

L'Associazione culturale Passirio Club Merano ODV

in Partnership con

Südtiroler Künstlerbund

CON IL PATROCINIO E IL CONTRIBUTO DI

Regione Autonoma Trentino-Alto Adige

Provincia Autonoma di Bolzano
Assessorati alla cultura di lingua italiana e tedesca

Comune di Merano
Assessorato alla cultura di lingua italiana e tedesca

IN COLLABORAZIONE CON

Biblioteca civica di Merano

bandisce la quindicesima edizione del

**PREMIO LETTERARIO
INTERNAZIONALE
MERANO-EUROPA**

articolato nelle seguenti **quattro** sezioni:

Sezione A

ROMANZO in lingua italiana edito tra il 1° gennaio 2023 e il 31 dicembre 2023

Sezione B

ROMANZO in lingua tedesca edito tra il 1° gennaio 2023 e il 31 dicembre 2023

Sezione C

POESIA TRADOTTA DALL'ITALIANO AL TEDESCO

Sezione D

POESIA TRADOTTA DAL TEDESCO ALL'ITALIANO

REGOLAMENTO SEZIONI A e B

Art. 1

Le case editrici potranno partecipare con una sola opera di narrativa (romanzo) **edita nel 2023**, di autore/autrice che risulti vivente alla data della riunione di selezione dei finalisti. Un esemplare dell'opera dovrà pervenire, **entro e non oltre il 31.1.2024**, alla segreteria del premio letterario c/o Associazione culturale Passirio Club ODV, all'indirizzo di via Cavour, 1 - 39012 Merano, assieme alla scheda di partecipazione (all.1). **Una copia del libro in pdf dovrà essere inviata all'indirizzo premio@plime.eu.**

Nelle sezioni A e B non è ammessa la partecipazione:

- di riedizioni o ristampe di opere pubblicate in anni precedenti
- di opere autoprodotte e non reperibili regolarmente in commercio
- di opere tradotte da altra lingua
- di opere di saggistica

Art. 2

Le opere saranno sottoposte, per ciascuna sezione, all'esame di una giuria.

Per la sezione italiana:

Alessandro Gazzoli – dottore di ricerca in letteratura italiana – esperto di narrativa del Novecento

Giuliano Geri – editor e traduttore – coordinatore della giuria

Mariagrazia Mazzitelli – direttrice editoriale Salani

Anna Vallerugo – giornalista e critica letteraria

Per la sezione tedesca:

Ferruccio Delle Cave - critico letterario e storico – coordinatore della giuria

Robert Huez (A) – critico letterario e direttore della Literaturhaus di Vienna

Katrin Klotz – Storica della letteratura e germanista

Klemens Renoldner (A) – scrittore e critico letterario

Presidente onorario della giuria è **Aldo Mazza** editore, esperto di letteratura, linguista.

Art.3

La giuria esaminerà le opere dotate dei requisiti di partecipazione. Le opere e gli autori/le autrici non in possesso dei requisiti indicati dal presente bando, verranno esclusi senza alcun obbligo di restituzione dei libri inviati.

Art. 4

La giuria, entro il **15.4.2024**, indicherà mediante l'attribuzione di un punteggio, le 3 opere da ammettere alla finale.

Le Case editrici riceveranno la comunicazione di ammissione alla finale e dovranno attestare formale accettazione delle norme contenute nel presente bando e in particolare quanto previsto dal successivo art. 9. Le opere finaliste saranno valutate da una Giuria dei Lettori secondo quanto specificato negli articoli successivi.

Art. 5

Le tre opere finaliste di ciascuna sezione saranno presentate alla Giuria dei Lettori e al pubblico in un incontro che si terrà nel mese di **maggio 2024** in data e luogo che verranno tempestivamente comunicati. La serata di presentazione sarà trasmessa anche in streaming.

La mancata partecipazione dell'autore/autrice, in presenza, all'incontro comporterà l'esclusione dal premio e la restituzione delle opere eventualmente acquistate con spedizione a carico dell'Editore senza alcuna regolazione economica.

Art. 6

La Giuria dei Lettori sarà composta da 50 partecipanti per ciascuna sezione, segnalati dalle Biblioteche del Trentino Alto Adige e/o dai Circoli Letterari. I giurati si impegnano a partecipare alla serata di premiazione dove esprimeranno il loro voto.

In caso di impedimento motivato, il voto potrà essere espresso tramite comunicazione informatizzata.

Art. 7

La Giuria dei Lettori esprimerà il proprio voto mediante scheda apposta in un'urna, durante la cerimonia pubblica di premiazione che si terrà il **6 giugno 2024** al Pavillon des Fleurs di Merano alle ore 18. Ogni giurato potrà esprimere una sola preferenza. Lo spoglio delle schede e la proclamazione del vincitore si terranno nella stessa serata.

Art. 8

Le sezioni A e B del Premio Letterario Internazionale Merano-Europa **sono dotate di un premio di 6.000 Euro lordi ciascuna**, anche a titolo di rimborso spese assoluto per la partecipazione alla presentazione del libro e alla finale. I finalisti saranno ospiti dell'Organizzazione per la serata dell'evento.

Art. 9

Le Case Editrici dei finalisti si impegnano a:

1. Fornire 50 copie dell'opera per dotare la Giuria dei Lettori, **al prezzo di copertina scontato del 50%**. Le copie dovranno pervenire all'indirizzo di cui all'art. 1, entro il **31.4.2024** con fatturazione a carico di Associazione culturale Passirio Club ODV - via Cavour, 1 39012 Merano, CF 91021330211, inviando copia cartacea della fattura a segreteria@plime.eu.
2. **Assicurare la partecipazione dell'Autore autore/autrice alla presentazione dell'opera alla Giuria dei Lettori e alla cerimonia di premiazione, pena la decadenza, salvo grave e motivato impedimento.**

SEZIONI C e D

Art. 11

Un Comitato Scientifico composto da:

Valentina Di Rosa – Germanista e traduttrice - Professore ordinario di letteratura tedesca

Theresia Prammer – traduttrice, saggista e autrice

Stefano Zangrando – docente, traduttore, scrittore - coordinatore del Comitato Scientifico

assegnerà il premio, a suo insindacabile giudizio. La scelta avverrà tra le opere editate nel periodo 1° Gennaio 2022 - 31 dicembre 2023 nello specifico settore della traduzione poetica dall'italiano al tedesco (sezione C) e viceversa (sezione D).

Art. 12

Le sezioni C e D del Premio Letterario Internazionale Merano-Europa **sono dotate di un premio di 2.000 Euro lordi ciascuna**, anche a titolo di rimborso spese assoluto per la partecipazione del premiato alla serata finale che si svolgerà in data e luogo di cui all'art. 7. L'assegnazione del premio è vincolata alla presenza dell'autore/autrice alla premiazione di cui sopra, salvo impedimento grave e motivato. I vincitori nelle due sezioni, saranno ospiti dell'Organizzazione per la serata dell'evento.

Per ogni informazione:

Segreteria del Premio letterario Internazionale Merano-Europa
c/o Associazione culturale Passirio Club ODV
v. Cavour, 1
39012 Merano

segreteria@plime.eu

ALL.1

**MODULO DI ISCRIZIONE AL PREMIO LETTERARIO INTERNAZIONALE MERANO EUROPA 2024
SEZIONE NARRATIVA - ROMANZO**

Titolo del libro: _____

Autore/autrice: _____

Casa Editrice: _____

Data prima pubblicazione:

mese _____ anno 2023.

ISBN: _____

Opera Prima: NO ☐ SI ☐ Prima Opera narrativa (romanzo o raccolta di racconti) pubblicata dall'Autore

Pseudonimo: NO ☐ SI * ☐ * Il nominativo indicato sul libro è uno pseudonimo di :

Riferimenti Autore/autrice

Nome: _____

Cognome: _____

Codice Fiscale: _____

Indirizzo: _____

C.A.P.: _____ Città: _____ Prov.: _____

Nr. telefonico: _____ cellulare: _____

e-mail: _____

Riferimenti Casa Editrice

Casa Editrice: _____

Indirizzo: _____

C.A.P.: _____ Città: _____ Prov.: _____

Referente Casa Editrice:

Nr. telefonico: _____ cellulare: _____

e-mail: _____

INFORMATIVA SULLA PRIVACY

La partecipazione al concorso è disciplinata dal Regolamento Europeo 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al Trattamento dei Dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati.

Titolare del trattamento di dati è l'Associazione Culturale Passirio Club Merano ODV – v. Cavour, 1 39012 Merano (Bz)

Adeguatamente compreso quanto sopra riportato, autorizzo Associazione culturale Passirio Club al trattamento conformemente alle finalità indicate.

Data: _____

Firma: _____

Merano-Europa 2024 - CONSENSO A RIPRESE E INTERVISTE AUDIO E/O VIDEO

L'Associazione Culturale Passirio Club ODV chiede, qualora il romanzo vincesses il Premio, la disponibilità ed il consenso dell'autore/autrice a realizzare, per la scrivente e per eventuali sponsor riprese, interviste e videoclip in modalità virtuale o in presenza. L'autore/autrice si impegna a concedere altresì all'Associazione il diritto di utilizzare e far utilizzare agli sponsor le riprese e interviste di cui sopra nell'ambito ed ai fini della propria attività di comunicazione relativa o connessa agli eventi promossi e organizzati dal Premio, con qualsiasi modalità, con ogni mezzo e attraverso qualsiasi canale (inclusi siti web, intranet e social networks), senza limitazioni di tempo, di spazio e di numero di volte del relativo utilizzo.

Data: _____

Firma: _____

L'EDITORE DICHIARA:

☐ DI AVER PRESO VISIONE DEL PRESENTE REGOLAMENTO E DI SOTTOSCRIVERE QUANTO IN ESSO PREVISTO

☐ CHE SARA' PROPRIA CURA ESTENDERE ALL'AUTORE/AUTRICE L'INFORMAZIONE DELL'ISCRIZIONE AL CONCORSO CON LA RELATIVA COMUNICAZIONE DELL'INFORMATIVA SULLA PRIVACY SOTTOSCRITTA

IN ALLEGATO:

- ☐ PDF COPERTINA DEL LIBRO AD ALTA RISOLUZIONE CON INDICATO FORMATO LIBRO H x L x P
- ☐ DOCUMENTO WORD DELLA BIOGRAFIA DELL'AUTORE/AUTRICE RIPORTATA SULLA QUARTA DI COPERTINA
- ☐ DOCUMENTO WORD DELLA QUARTA DI COPERTINA
- ☐ FOTO DELL'AUTORE/AUTRICE

Data: _____

Firma: _____